

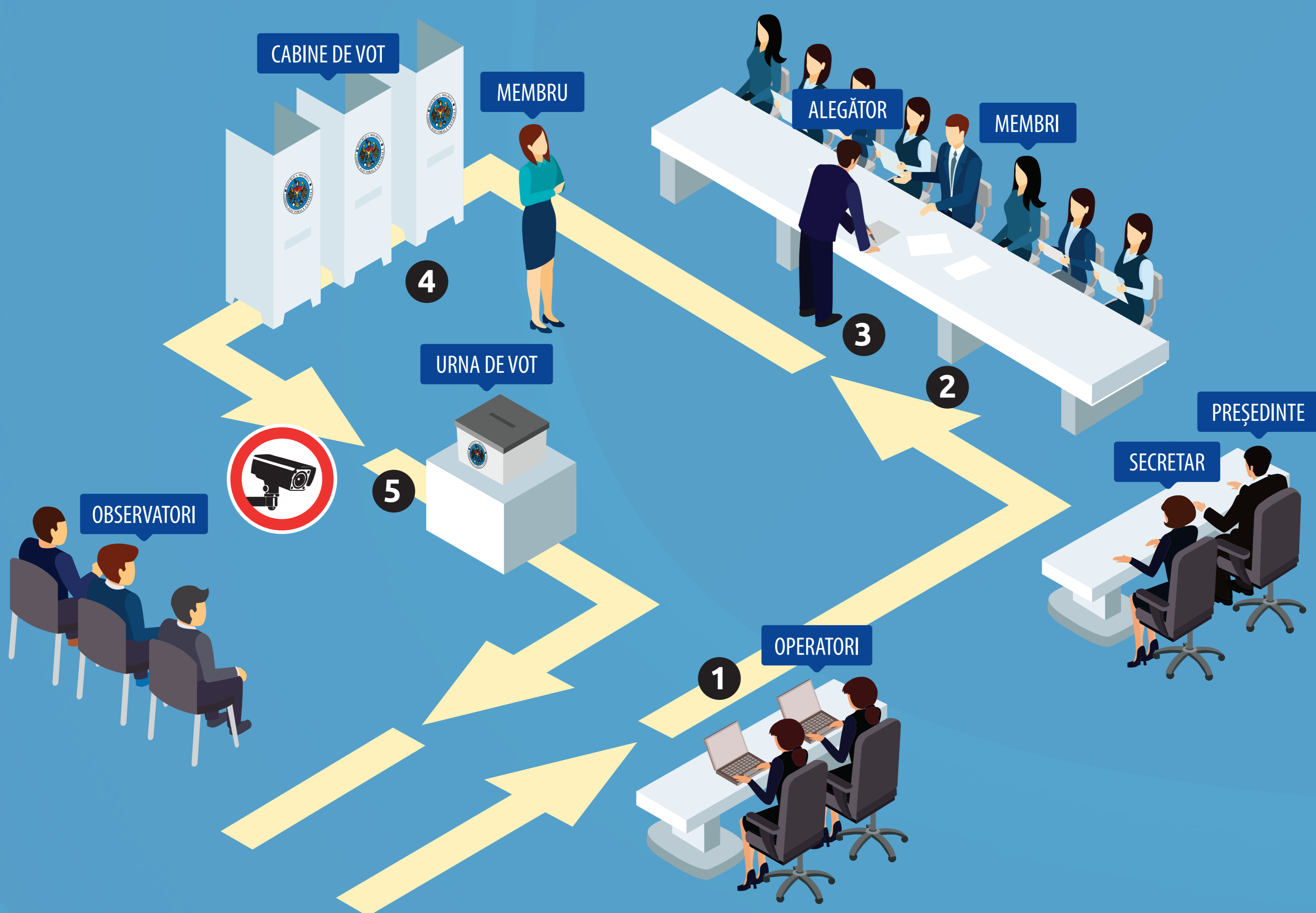


20 OCTOMBRIE 2024

Votează
cu încredere

REFERENDUM REPUBLICAN CONSTITUȚIONAL ȘI ALEGERI PENTRU FUNCȚIA DE PREȘEDINTE AL REPUBLICII MOLDOVA

PROCEDURA DE VOT



- 1** Prezențați operatorului de calculator actul de identitate. Operatorul introduce datele dumneavoastră de identificare în sistem, iar sistemul verifică dacă îndepliniți condițiile prevăzute de lege pentru exercitarea dreptului de vot, dacă sunteți inclus în lista electorală de bază a secției de votare la care v-ați prezentat. Sistemul informatic va semnala dacă ați mai votat la o altă secție de votare în cadrul acestor alegeri.
- 2** Treceți la masa unde stau membrii biroului electoral al secției de votare. Prezențați actul de identitate membrului biroului. Acesta găsește numele dumneavoastră în lista electorală.
- 3** Alegătorul va primi 2 buletine de vot – pentru alegerea Președintelui Republicii Moldova și pentru referendumul republican constituțional. Semnați în lista electorală în dreptul numelui dumneavoastră pentru fiecare buletin de vot primit de la membrul biroului electoral al secției de votare.
- 4** Treceți la cabina de vot și votați în secret. Dacă din motive temeinice nu puteți vota singur, aveți dreptul să chemați în cabină un însoțitor ales de dumneavoastră pentru a vă ajuta. Însoțitorul nu poate fi membru al biroului electoral, observator sau reprezentant al concurentului electoral/participantului la referendum.
Aplicați pe buletinele de vot ștampila cu inscripția „Votat” în interiorul cercului din patruleterul cu numele/denumirea concurentului electoral pentru care vă dați votul și pentru opțiunea aleasă la referendum. Cercurile din celelalte patruleterare trebuie să rămână curate.
- 5** Introduceți buletinele pliate în urna de vot.

Centrul de apel pentru
informarea alegătorilor



0(22) 88 01 01

cec.md

voteaza.md

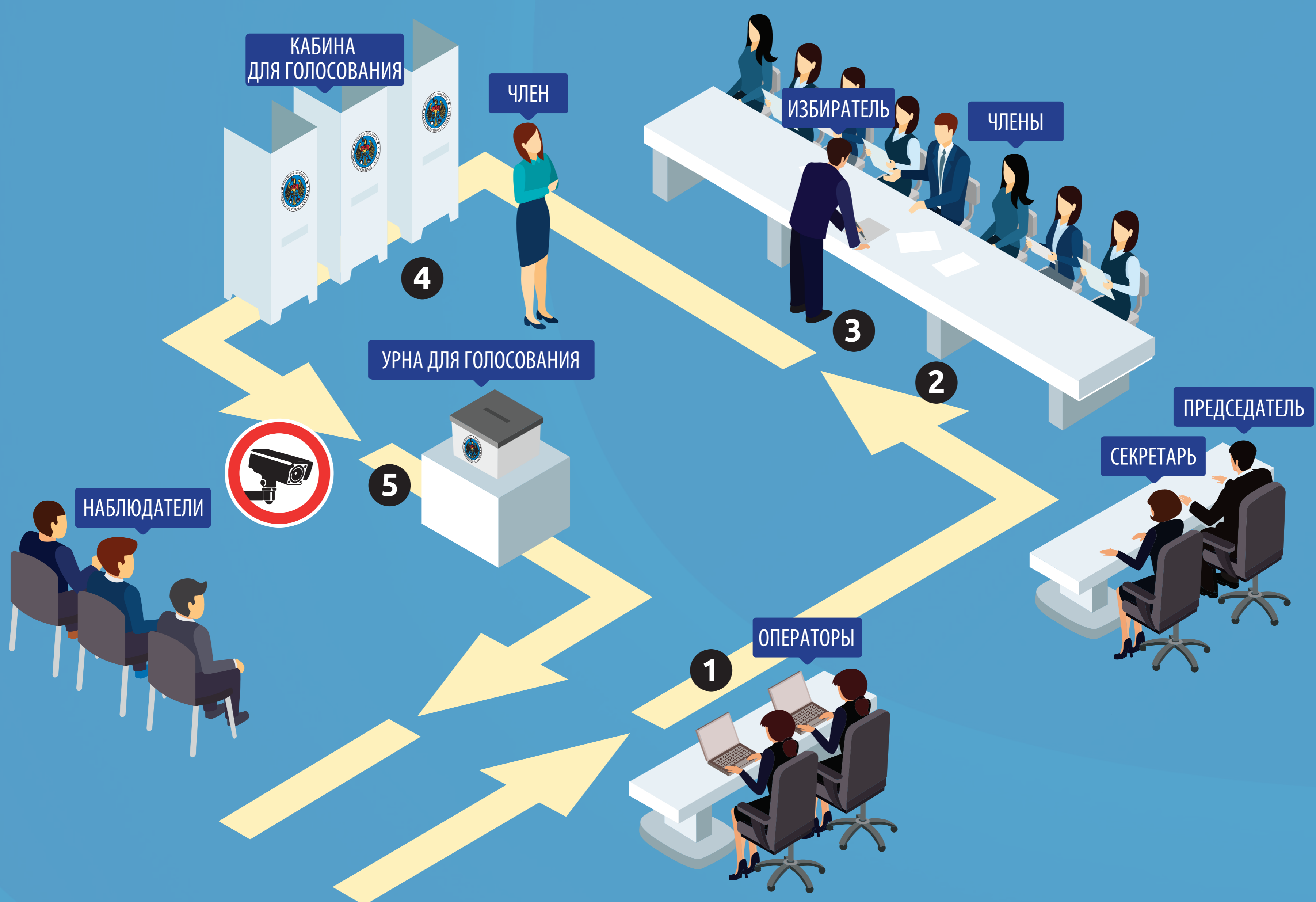


20 ОКТЯБРЯ 2024 Г.

Votează
cu încredere

КОНСТИТУЦИОННЫЙ РЕСПУБЛИКАНСКИЙ РЕФЕРЕНДУМ И ВЫБОРЫ НА ДОЛЖНОСТЬ ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

ПРОЦЕДУРА ГОЛОСОВАНИЯ



- 1** Предъявите компьютерному оператору удостоверяющий Вашу личность документ. Оператор введет Ваши идентификационные данные в систему, а система проверит, соответствуете ли Вы требованиям, предусмотренным законом для реализации избирательного права, включены ли Вы в основной список избирателей избирательного участка, на который прибыли. Информационная система оповестит, проголосовали ли Вы уже на другом избирательном участке на этих выборах.
- 2** Пройдите к столу, за которым сидят члены участкового избирательного бюро. Предъявите члену бюро удостоверяющий Вашу личность документ. Он найдет Вашу фамилию в списке избирателей.
- 3** Избиратель получит по 2 бюллетеня – для голосования по выборам Президента Республики Молдова и конституционного республиканского референдума. Распишитесь в списке избирателей напортив Вашей фамилии за каждый полученный бюллетень для голосования от члена участкового избирательного бюро.
- 4** Пройдите к кабине для голосования и проголосуйте тайно. Если по обоснованным причинам Вы не можете проголосовать самостоятельно, Вы вправе позвать к кабине для оказания Вам помощи сопровождающее лицо по Вашему выбору. Сопровождающим лицом не может быть член избирательного бюро, наблюдатель или представитель конкурента на выборах/участника референдума. Проставьте в бюллетенях для голосования печать с надписью «Votat» в кружке прямоугольника, содержащего фамилию и имя/наименование конкурента на выборах, за которого голосуете, и в кружке прямоугольника, содержащего выбираемый Вами вариант ответа на референдуме. Кружки в остальных прямоугольниках должны оставаться пустыми.
- 5** Опустите сложенные бюллетени в урну для голосования.

Колл-центр для информирования избирателей



0(22) 88 01 01

cec.md

voteaza.md

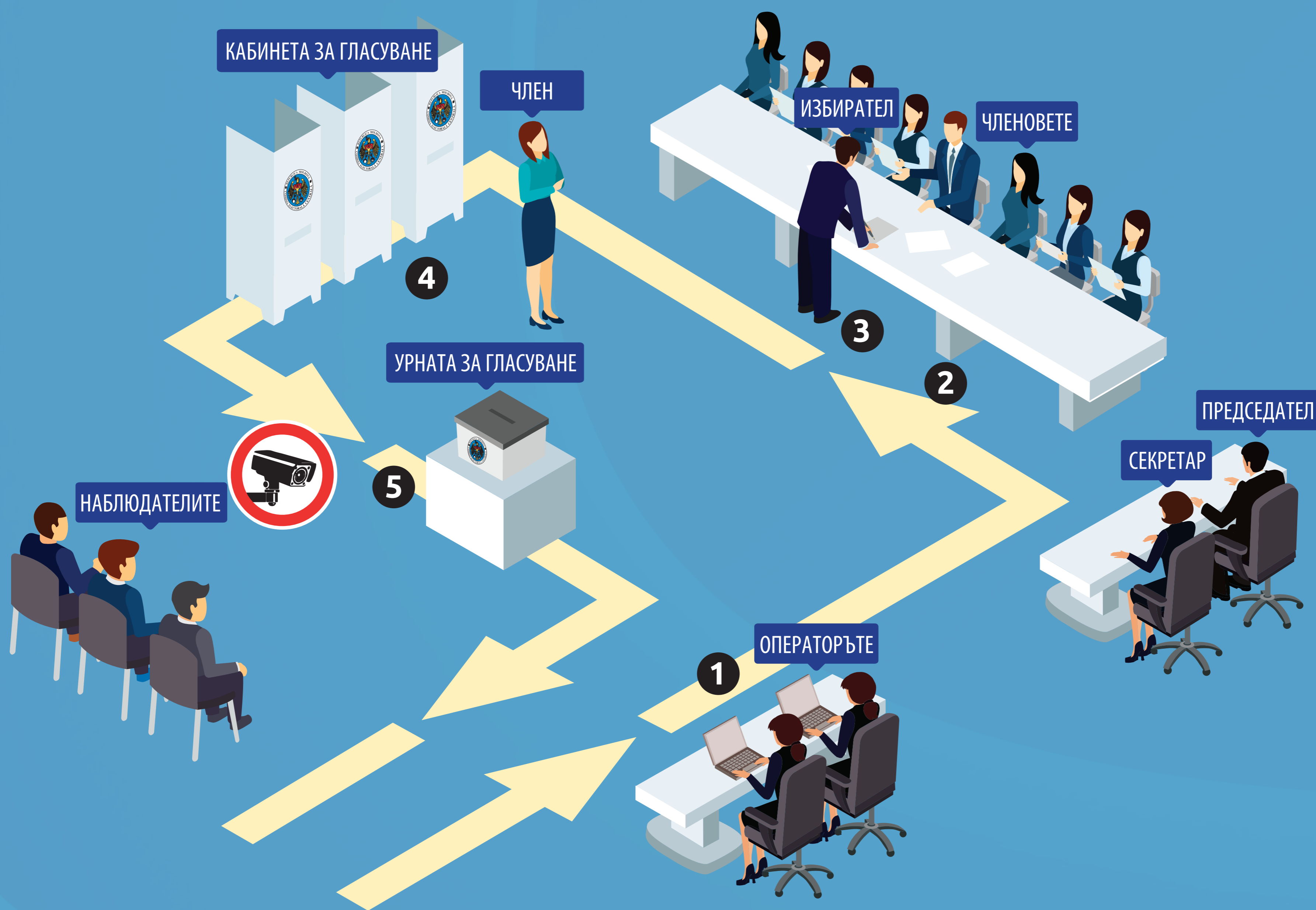


20 октомври 2024 г.

Votează
cu încredere

КОНСТИТУЦИОННО-РЕПУБЛИКАНСКИ РЕФЕРЕНДУМ И ИЗБОРИ ЗА ПРЕЗИДЕНТ НА РЕПУБЛИКА МОЛДОВА

ПРОЦЕДУРА ЗА ГЛАСУВАНЕ



1

Покажете документа си за самоличност на оператора на компютъра. Операторът въвежда вашите идентификационни данни в системата и проверява дали отговаряте на предвидените от закона условия за упражняване на правото на глас, ако сте включени в основния избирателен списък на избирателната секция, в която сте се явили. Информационната система ще сигнализира дали сте гласували в друга избирателна секция по време на тези избори.

2

Доближете се до масата, на която седят членовете на избирателното бюро на избирателната секция. Представете личната си карта на члена на бюрото. Той ще намери името ви в избирателния списък.

3

Всеки избирател ще получи 2 бюлетина – за избора на президента на Република Молдова и за гласуване на конституционния републикански референдум. Подпишете се в избирателния списък до името си вдясно и получите бюлетините от члена на избирателното бюро на избирателната секция.

4

Отидете до кабината за гласуване и гласувайте тайно. Ако по основателни причини не можете да гласувате сами, имате право да се обадите на избран от вас придружител да ви помогне. Придружителят не може да бъде член на избирателното бюро, наблюдател или представител на конкурента/участника в референдума.

Поставете печата с надпис „Votat“ (“Гласувано”) върху бюлетините вътре в кръга в четириъгълника с името/името на кандидата за изборите, за когото гласувате, и за избрания в референдума вариант. Кръговете в другите четириъгълници трябва да останат чисти.

5

Сложете бюлетините в урната.

Телефонен център
за информация
за избирателите



0(22) 88 01 01

cec.md

voteaza.md



20 ЖОВТНЯ 2024 Р.

Votează
cu încredere

КОНСТИТУЦІЙНИЙ РЕСПУБЛІКАНСЬКИЙ РЕФЕРЕНДУМ ТА ВИБОРИ НА ПОСАДУ ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛІКИ МОЛДОВА

ПРОЦЕДУРА ГОЛОСУВАННЯ



- 1** Пред'явіть комп'ютерному оператору документ, що посвідчує Вашу особу. Оператор введе Ваші ідентифікаційні дані до системи, а система перевірить, чи відповідаєте Ви вимогам, передбаченим законом для реалізації виборчого права, чи включені Ви до основного списку виборців виборчої дільниці, на яку прибули. Інформаційна система сповістить, чи Ви вже голосували на іншій виборчій дільниці на цих виборах.
- 2** Пройдіть до столу, за яким сидять члени дільничного виборчого бюро. Пред'явіть члену бюро документ, що посвідчує Вашу особу. Він знайде Ваше прізвище у списку виборців.
- 3** Кожен виборець отримає по 2 бюлетені – для реалізації свого права голосу на конституційному республіканському референдумі та для голосування на виборах Президента Республіки Молдова.
Розпишіться у списку виборців навпроти Вашого прізвища та отримайте бюлетені для голосування від члена дільничного виборчого бюро.
- 4** Пройдіть до кабіни для голосування та проголосуйте таємно. Якщо з об'єктивних причин Ви не можете проголосувати самостійно, Ви маєте право покликати до кабіни для надання допомоги супроводжувальну особу на Ваш вибір. Супроводжувальною особою не може бути член виборчого бюро, спостерігач чи представник конкурента на виборах/учасника референдуму.
Поставте у бюлетенях для голосування печатку із написом «Votat» у кружечку прямокутника, що містить прізвище та ім'я/найменування конкурента на виборах, за якого голосуєте, та у кружечку прямокутника, що містить варіант відповіді на референдумі, який ви обрали. Кружечки в інших прямокутниках повинні залишитися порожніми.
- 5** Опустіть бюлетені до скриньки для голосування.

Телефон інформаційного
центру для виборців



0(22) 88 01 01

cec.md

voteaza.md

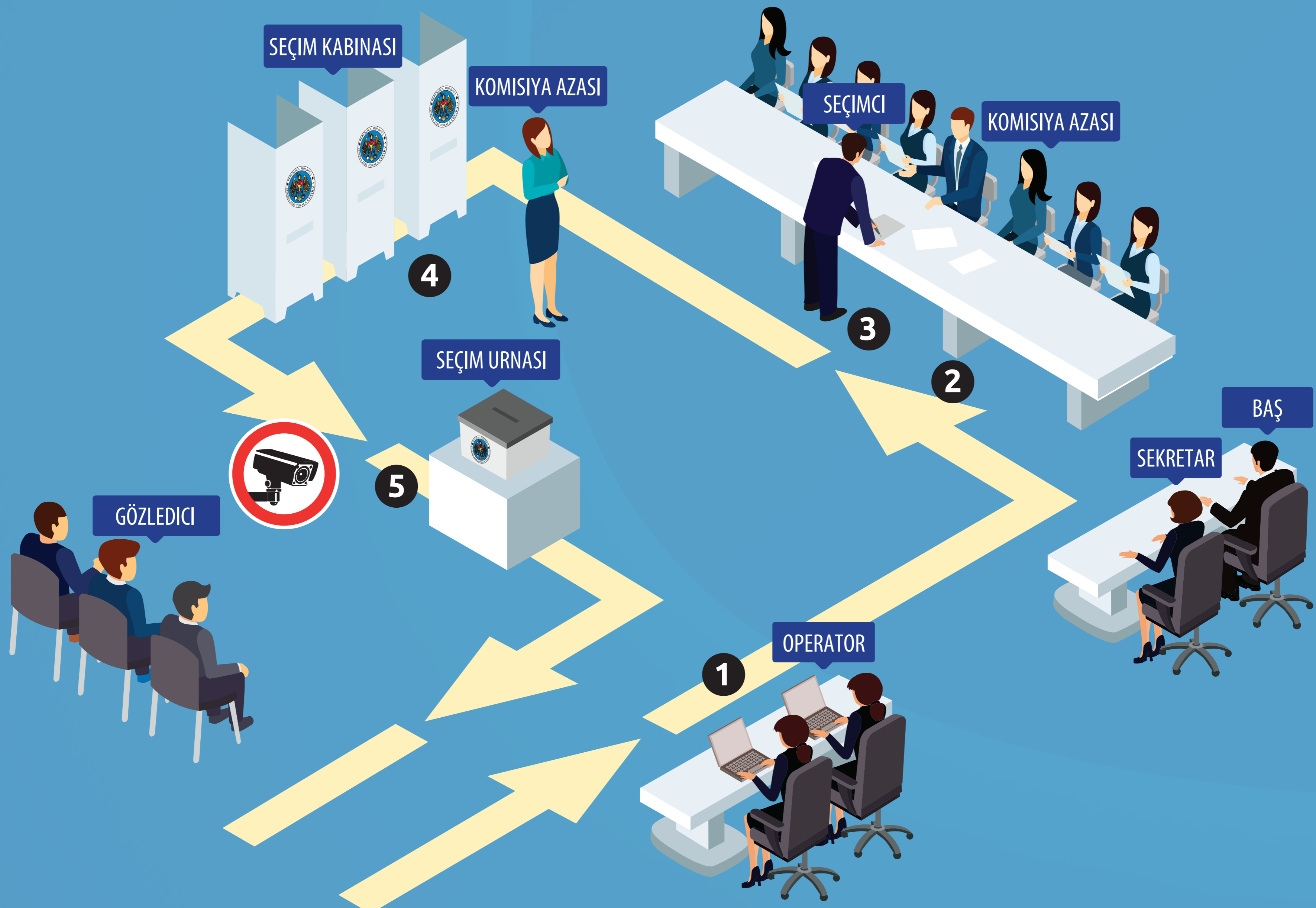


2024 YILIN OKTÄBRİNİN 20-DÄ

Votează
cu încredere

KONSTITUȚIYALI RESPUBLİKA REFERENDUMU
HEM MOLDOVA RESPUBLİKASININ
PREZİDENT GÖREVİ SEÇİMNERİ GEÇECEK

SESVERMÄK OLAYI



- 1** Komyuter operatoruna gösterin kimniinizi tanıdan dokumenti. Sizin identifiğaia verilerinizi operator geçirecek sistemaya, sistema da kontrol edecek, uyêrsiniz mi Siz seçim hakını gerçeklemää kanon istemeklerinä, var mı Sizin adınız geldiiniz seçim erinin seçimcilerin genel listesindä. İnformağaia sistemasi bildirecek, bu seçimnerdä verdiniz mi Siz oy başka seçim erindä.
- 2** Erli seçim büronun azaları oturduu masaya geçin. Büro azasına verin kimniinizi tanıdan dokumenti. O bulacak Sizin soyadınızı seçimcilär listesindä.
- 3** Herbir seçimci kabledecek 2 bületen – konstitüiyali respublika referendumunda kendi ses hakını gerçeklemää hem Moldova Respublikası Prezidenti seçimnerindä oy vermää deyni. Seçimcilär listesindä Sizin soyadınıza karşı koyun imza da erli seçim büronun azasından alın seçim bületenlerini.
- 4** Geçin seçim kabinasına da oyunuzu saklı verin. Eer argumentli sebeplerä görä Sizin yoksa kolayınız kendibaşına oy vermää, Siz var nicä çaarasınız kabınaya seçtiiniz geçirän kişiyi yardım için. Geçirän kişi yok nicä olsun seçim büronun azası, gözledici ya da seçimnerdä konkurentin temsilcisi / referenduma katılan kişi.
Seçim bületennerindä koyun «Votat» mühürünü dik köşeliin çevresinä, neredä yazılı seçimnerdä konkurentin soyadı hem adı, kimin için oyunuzu verersiniz. Hem dik köşeliin çevresindä, neredä yazılı seçtiiniz cuvap referendumda. Kalan çevrelär dik köşeliklerdä lääzim kalsınnar boş.
- 5** Kolverin bületenleri seçim sepetinä.

Seçmennerä deyni
bilgilendirmä merkezi



0(22) 88 01 01

cec.md

voteaza.md